

III

(Oplysninger)

KOMMISSION

Almindelig bekendtgørelse om licitationer over salg af oksekødkonserver, som interventionsorganerne ligger inde med

Interventionsorganerne i Det europæiske økonomiske Fællesskabs medlemsstater erklærer, at der før den dato, der er opgivet i hver særlig licitationsbekendtgørelse, skal åbnes for salget af visse former for oksekødkonserver, hvis mængder opgives i de særlige månedlige licitationsbekendtgørelser.

Interesserede kan få oplysninger om mængden af de oplagrede produkter, samt hvor disse befinder sig, på de i bilaget opgivne adresser.

Varerne tilfalder de højestbydende.

Det juridiske grundlag for dette salg er særlig:

- Rådets forordning (EØF) nr. 98/69 af 16. januar 1969 om fastsættelse af de almindelige regler for afsætningen af det af interventionsorganerne opkøbte frosne oksekød (EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2);
- afsnit II i Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af varer fra oksekødsektoren købt af interventionsorganerne (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10);
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/76 af 30. januar 1976 om indførelse af en ordning i form af en beskyttelsesforanstaltning for kobling af indførselen af varer fra oksekødsektoren med salg af oksekødkonserver, som interventionsorganerne ligger inde med (EFT nr. L 26 af 31. 1. 1976, s. 59), ændret ved forordning (EØF) nr. 3117/76 (EFT nr. L 352 af 22. 12. 1976, s. 14).

Salget underkastes følgende handelsbetingelser:

1. Varen

- a) Interventionsorganerne sælger oksekødkonserver i henhold til betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1295/74 af 22. maj 1974 om forarbejdning af oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne (EFT nr. L 140 af 23. 5. 1974, s. 47), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1145/75 af 30. april 1975 (EFT nr. L 112 af 1. 5. 1975, s. 60);
- b) de tekniske specifikationer vedrørende emballeringen af oksekødkonserver kan fås hos de interventionsorganer, der ligger inde med disse produkter.

2. Oplagingssteder og inspektion af varen

- a) Det til salg udbudte oksekødkonserver stammer fra de lagre, som er anført på fortegnelsen i hver særlig licitationsbekendtgørelse;
- b) varen kan inspiceres af eventuelle købere efter aftale med det interventionsorgan, der ligger inde med varen.

3. Bud

- a) Interesserede, som har etableringssted i en medlemsstat i Det europæiske økonomiske Fællesskab, anmodes om at fremsende skriftligt bud til det interventionsorgan, der ligger inde med varen;
- b) i budet skal følgende være angivet:
 - den bydendes navn og adresse;

- mængden af oksekødkonserver angivet i ton, særskilt for hver dåsestørrelse, når det anvendes, i overensstemmelse med de i punkt 4 givne anvisninger;
 - på hvilke lagre varen befinder sig;
 - købsprisen i regningsenheder pr. ton i overensstemmelse med de under punkt 7 givne anvisninger;
 - den gruppe af varer, nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 223/76, som den, der udfører transaktionen, har til hensigt at indføre;
- c) et bud er kun gyldigt, hvis:
- det ledsages af en erklæring fra den bydende, hvori denne giver afkald på enhver reklamation angående kvalitet og egenskaber ved det eventuelt tildelte oksekød,
 - det ledsages af en sikkerhedsstillelse i overensstemmelse med de under punkt 5, litra a) og b), nævnte anvisninger;
- d) ved fremsendelsen af budet skriver den bydende under på de handelsbetingelser, der fastsættes af det interventionsorgan, der ligger inde med varen;
- e) budene anbringes i en lukket kuvert, der som eneste påtegning bærer påskriften »oksekød med ben — licitationsbekendtgørelse nr. . . .«. Denne kuvert lægges inden i en anden og fremsendes pr. almindeligt eller rekommanderet brev til det interventionsorgan, som ligger inde med varen;
- f) kun de bud, der er nået frem til interventionsorganet senest den 3. mandag i måneden kl. 12, kan tages i betragtning.

I det tidsrum, hvor der i Italien anvendes sommertid, skal der lægges en time til de tidspunkter, der er fastsat for indgivelse af bud i denne medlemsstat. I det tidsrum, hvor der i Irland og Det forenede Kongerige ikke anvendes sommertid, skal der fra de tidspunkter, der er fastsat for indgivelse af bud i disse medlemsstater, trækkes en time.

Dersom den 3. mandag i måneden er en helligdag, forlænges fristen for indgivelse af bud til den første følgende hverdag kl. 12.

4. Mindstemængde

Budet kan pr. overtagelsessted ikke gælde en mængde på under 2 tons. Dersom den mængde, der bortlicite-

res på det berørte overtagelsessted, er under 2 tons, gælder budet denne disponible mængde.

5. Sikkerhedsstillelse

- a) Fremsendelsen af budet skal inden for den i punkt 3, litra f), fastsatte frist følges op af en sikkerhedsstillelse på 100 RE pr. ton oksekødkonserver udstedt til det interventionsorgan, der ligger inde med varen;
- b) sikkerheden skal stilles i den medlemsstats nationale valuta, hvorunder det interventionsorgan, som ligger inde med varen, hører. Sikkerheden stilles efter ansøgerens valg i form af kontante midler eller i form af en garanti fra en institution, som opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, hvorunder interventionsorganet hører.

Sikkerhedsstillelsen skal bære påskriften: »Sikkerhedsstillelse for budet af . . . vedrørende . . . tons oksekødkonserver«;

- c) interventionsorganet frigiver øjeblikkeligt den bydendes sikkerhedsstillelse:

— såfremt budet afvises, eller

— såfremt alle kontraktlige forpligtelser, herunder handelsbetingelserne, er blevet opfyldt af køberen efter antagelse af budet.

Udgifterne i forbindelse med sikkerhedsstillelsen refunderes ikke af interventionsorganet. Det beløb, der stilles som sikkerhed, afkaster ikke renter;

- d) ud over tilfælde af force majeure fortabes sikkerhedsstillelsen til interventionsorganet for den mængde:

— for hvilken den bydende har trukket sit bud tilbage, inden der er givet tilslag,

— for hvilken den af de bydende, der har fået varen overdraget, ikke til det interventionsorgan, som ligger inde med varen, inden for den i artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 216/69 nævnte frist, betaler en sum svarende til varens pris plus merværdiafgift,

— som køber ikke har afhentet fra leveringslageret inden for 28 dage efter modtagelsen af den under punkt 6, litra d), nævnte meddelelse om, at hans bud er blevet antaget.

6. Licitationsstilslag

- a) Budene antages særskilt indtil den disponible mængde er opbrugt for oksekødkonserves af varierende dåsestørrelse og -vægt. Under hensyntagen til den gruppe af varer, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 223/76, som den, der udfører transaktionen, har til hensigt at indføre;
- b) såfremt den pris, der er budt, er lavere end den minimumspris, der er fastsat af Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, afvises budet;
- c) såfremt et parti er genstand for flere bud til samme pris, fordeler interventionsorganet den disponible mængde, hvis denne overskrides, efter aftale med vedkommende bydende eller træffer en afgørelse ved lodtrækning;
- d) hver af de bydende underrettes straks af interventionsorganet om resultatet af hans deltagelse i licitationen. Antagelsen af bud meddeles de bydende ved fremsendelse af en skriftlig meddelelse om tilslag;
- e) de rettigheder, som køberen opnår gennem kontrakten, kan ikke overdrages.

7. Købspris

- a) Købsprisen pr. ton oksekødkonserves fastsættes i meddelelsen om tilslag for hver varegruppe i overensstemmelse med budet.

Den gælder for nettovægten af oksekødkonserves, uden indenlandsk beskatning, frit leveret ved lagerets rampe;

- b) den merværdiafgift, der er gældende på det tidspunkt, hvor varen betales, lægges oven i det beløb, som køberen betaler.

Dette beløb afkaster ikke renter og tilbagebetales i påkommende tilfælde inden for en frist af 30 dage at regne fra udførselsdatoen i overensstemmelse med lovgivningen i den medlemsstat, hvorunder det interventionsorgan, som ligger inde med varen, hører;

- c) de nationale afgifter og udgifterne i forbindelse med afhentningen af varen på lageret påhviler køberen;
- d) købsprisens beløb overføres til interventionsorganets konto i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 216/69. Ingen anden betalingsmåde er tilladt. De restbeløb, der svarer til en mindre manko eller et mindre vægtoverskud,

der konstateres ved leveringen, afregnes i løbet af tre dage efter modtagelsen af opgørelsen herover;

- e) ordren om overførsel skal være forsynet med påtegning om nummeret på meddelelsen om tilslag.

8. Udlevering af varen

- a) Lageret overdrager kun varerne til køberen eller dennes befuldmægtigede mod forevisning af et udleveringsbrev, udstedt af interventionsorganet efter modtagelse af bruttokøbsprisen. Køberen er ikke berettiget til at udvælge varer fra forskellige partier;
- b) køber afhenter for egen regning varen fra lageret inden for en frist på 28 dage fra modtagelsen af meddelelsen om tilslag. Leveringsdatoen inden for denne frist fastsættes efter overenskomst mellem køberen og ledelsen af det lager, der er angivet på udleveringssedlen;
- c) vægten ved køkets indgåelse er den nettovægt af oksekødkonserves, eksklusive, der konstateres af en autoriseret vejer ved udleveringen af varen.

9. Ophævelse af kontrakten

- a) Såfremt den med merværdiafgiften forhøjede købspris ikke betales inden den fastsatte frist, ophæves kontrakten med forbehold af de rettigheder interventionsorganet har erhvervet ifølge punkt 5, litra d), andet led;
- b) hvis køberen ikke inden udløbet af den under punkt 5, litra d), tredje led, omtalte frist på 28 dage har afhentet de betalte varer fra lageret inden for den fastsatte frist, skal han betale interventionsorganet de ekstra udgifter, der er forbundet med oplagring af de pågældende varer efter udløbet af den ovenfor omtalte frist.

10. Afsluttende bestemmelser

- a) Budet, sikkerhedstillæsen og købekontrakten er udelukkende underlagt den gældende lovgivning i den medlemsstat, hvorunder interventionsorganet, der ligger inde med varen, hører;
- b) ændringer, der foretages i disse betingelser, i købekontrakterne eller i de mellem parterne indgåede mundtligt supplerende aftaler, kræver for at være gyldige en skriftlig bekræftelse fra interventionsorganet;
- c) værnetinget bestemmes af den medlemsstat, hvorunder det interventionsorgan som ligger inde med varen, hører.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

Adresses des organismes d'intervention — Adressen van de interventiebureaus — Anschriften der Interventionsstellen — Addresses of the intervention agencies — Indirizzi degli organismi d'intervento — Interventionsorganernes adresser

- BELGIQUE/BELGIË:** Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles
- Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 80-82
1040 Brussel
- Tel. 02/513/98/20, telex 240 76 OBEA BRU B
- BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180107 — Adickesallee 40
D 6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex: 04 11 727/04 11 156
- DANMARK:** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
1360 København K
Tel. (01) 154130, Telex 15137 DK
- FRANCE:** ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris
Cedex 15 — Tél.: 538 84 00
- IRELAND:** Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, Via Palestro 81
Tel. 49 57 283
- LUXEMBOURG:** Services d'économie rurale — section cheptel et viande —
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg,
Tél.: 478/443
- NEDERLAND:** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,
2 West Mall,
Reading RG1 7QW Berks.,
Telex 848 302
Tel.: 0734-583 626